



Программа Организации Объединенных
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
19 September 2006

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Третье совещание

Женева, 9-13 октября 2006 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Программа работы и рассмотрение предлагаемого
бюджета на двухгодичный период 2007-2008 годов

Программа работы и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2007-2008 годов

Исправление

Добавление I

Заменить следующим текстом:

* UNEP/FAO/RC/COP.3/1.

Добавление I

Таблица 1. Ориентировочный бюджет оперативных расходов в рамках Общего целевого фонда на 2007-2008 годы (в долларах)

	2007 год	2008 год
	долл. США	долл. США
А. Обеспечение эффективного функционирования Конференции Сторон и ее вспомогательных органов		
<i>КС-4</i>		
Конференционное обслуживание	0	600 000
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками (Бюро)	50 000	50 000
Итого	50 000	650 000
<i>КРХВ-3 и КРХВ-4</i>		
Конференционное обслуживание	115 000	120 000
Поездки экспертов	75 000	80 000
Итого	190 000	200 000
В. Связь со Сторонами и оказание им помощи в осуществлении Конвенции		
Консультанты (разработка документации, помощь Сторонам)	20 000	20 000
Набор информационно-справочных материалов	60 000	70 000
Разработка веб-сайта	10 000	10 000
Итого	90 000	100 000
С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов		
Итого	0	0
Д. Другие функции секретариата, указанные в Конвенции и определенные КС		
Консультанты/субподряды	20 000	20 000
Печатаение Циркуляра по ПОС, проектов документов для содействия принятию решений	30 000	30 000
Итого	50 000	50 000
Е. Основные расходы секретариата		
Сотрудники категории специалистов ^{a/}	1 892 105	1 948 868
Консультанты	30 000	30 000
Административная поддержка ^{a/}	333 999	344 019
Официальные поездки	160 000	160 000
Субподряды	75 000	75 000
Оборудование и помещения	70 000	70 000
Прочие	48 000	48 000
Итого	2 609 104	2 675 887
Итого по мероприятиям	2 989 104	3 675 887
Административные накладные расходы (13%)	388 584	477 865
Итого по мероприятиям и административным накладным расходам	3 377 688	4 153 752
Резерв оборотных средств (15%) ^{b/}	564 858	0
Всего бюджет оперативных расходов	3 942 546	4 153 752
Взнос принимающей страны ^{c/}	1 463 415	1 463 415
Всего к оплате за счет начисленных взносов	2 479 131	2 690 337

Резерв оборотных средств	долл. США
Резерв оборотных средств (2007–2008) 15% от средней суммы бюджета на 2007–2008 годы	564 858

^{a/} Не включает прямой взнос ФАО (367 155 долл. США, см. пункт 34) и специальный резерв, учрежденный Конференцией Сторон на ее втором совещании (380 000 долл. США).

^{b/} В соответствии с пунктом 8 документа UNEP/FAO/RC/COP.2/18 из Целевого фонда РР было переведено 517 561 долл. США, чтобы довести резерв оборотных средств до 15%.

^{c/} Взнос принимающей страны (по 600 000 евро от Италии и Швейцарии, что соответствует примерно 1 463 415 долл. США по курсу 1,22 доллара за евро).